



Giuvens talents da musica en Surselva

147 scolars èn sa participads a la concurrenza dal Club da Lions per giuvens talents da musica.

5



Rumantschs en la Bassa fan festa

Questa fin d'emna ha l'Uniun dals Rumantschs en la Bassa festiva ses 20avel anniversari.

12

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via comerciala 22, 7007 Cuirra, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

Premi per in impressari surmiran

■ (anr/gns) A Sta. Maria ha l'Uniun grischuna d'artisanadi e mastergn salvà la radunanza da delegads 2012. Tar quella è il president Urs Schädler vegni reelegi e cun el er ils quatter ulterius commembers da la supranza. L'economia en noss chantun è fin ussa betg anc pertugada uschè ferm da la crisa dal franc ferm sco per exempel il turissem. L'uniun dals impressaris e dals mastergnants da noss chantun sustegna l'eventuala candidatura da San Muressan e Tavau per ils gieus olimpics 2022. A Sta. Maria ha l'impressari Enrico Uffer da Savognin retschet il premi d'innovaziun dotà cun 3000 francs che l'uniun surdat dapi sis onns ad interpresas innovativas.

> PAGINA 13

FUSIUN ZERNEZ

Resta la fusiuin Zernez üna visiuin?

(anr/rd) La populaziun da Guarda, Lavin, Susch e Zernez ha tut part in sonda davomezdi a Zernez a l'infuormaziun avant la votaziun dals 21 gün a regard üna fusiuin da lur cumüns. Las supranzas dals quatter cumüns vauvan invidà a Barbara Janom Steiner, la presidenta da la regenza, a l'ocurrenza d'infuormaziun. Ella s'ha missa a disposiziun insembel cun seis duos collavuratuors Max Poltera e Thomas Kollegger per infuormar e sclerir dumondas in chosa. In bundant trais einvas pon las votantas ed ils votants dals cumüns Zernez fin Guarda decider sch'els vöglian dir «schi» o «na» al nouv cumün fusiuinà.

> PAGINA 9

TIR CAMPESTER

Georg Cabalzar e Patric Montalta

(lq) Gest dus tiradurs sursilvans han sittau il resultat maximal da 72 puncts el Tir campester 2012. Igl ein quei Georg Cabalzar (57) da Castrisch e Patric Montalta (23) da Morissen. Per Cabalzar eisi gia la secunda ga cul maximum.

> PAGINA 7

Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226 mail: abo@suedostschweiz.ch



Mieds d'instrucziun idiomatics

Radunanza generala da Pro idioms Surselva a Trun

DA MARTIN CABALZAR

■ La finamira dalla Pro idioms Surselva che dumbra actualmein rodund 3000 commembers ei da mantener e promover ils idioms en scola, creond ed applicond mieds d'instrucziun idiomatics. Dalla radunanza generala a Trun han rodund 260 personas priu part. En atgna reschia ha la Pro idioms translatau e stampau igl onn vargau il cudisch da matematica dall'emprega classa els idioms sursilvan, vallader e puter. Plinavon ha la Pro idioms instradau l'elaboraziun d'in niev mied d'instrucziun per romantsch sursilvan dalla secunda alla novavla classa. Quei niev mied «Access» – elaboraus dils scolasts sezs cun accumpignament professiuin – cumpeggia: grammatica, ortografia, scazi da plaidis, lectura, cultura, udir e capir, leger e raquintar. L'emprega versiun dils cudischs per la secunda e tiarza classa ei gia preparada. La Pro idioms Surselva metta a disposiziun per quei intent 45 000 francs. Dad in sondadi fatgs tier la magistraglia sursilvana tier 99 scolasts engaschai en



La supranza dalla Pro idioms Surselva: davon da sen.: Conradin Caduff, Francestg Friberg, Heinrich Berther e Tresa Deplazes; davos da sen. Adrian Cathomas, Carin Cadruvi, Adelina Vincenz Maissen, Curdin Maissen e Domenic Toutsch (Pro idioms Engiadina).

FOTO M. CABALZAR

17 scolars resorta ch'il cantun ha tralasciau ils davos onns la produciun dils mieds didactics els idioms, aschia che quels ein antiquai e basegnan urgentamein ina actualisaziun e modernisaziun per che l'instrucziun da romantsch segi attractiva e svegli plascher tier scolars e scolars.

Actualmein dumbra la Pro idioms 4500 commembers, da quels derivan 3000 dalla Surselva e 1500 dalla Engiadina. Ils davos temps seigien apparentamein 700 personas daventadas da niev commembras dalla Pro idioms Surselva. El decuors dils davos meins han 16 vischnauncas sur-

silvanas giu da decider davart iniziativas per returnar agl idiom en scola e da renunziar alla alfabetisaziun en rumantsch grischun. 13 iniziativas ein vegnidas approbadas, duas refusadas ed ina ei aunc pendent.

> COMMENTARI E PAGINA 3

COMMENTARI

Cumpromiss pragmatic necessari

DA MARTIN CABALZAR

La situaziun actuala dil Lromantsch en scola ei in veritabel desaster. Las decisiuins pridas ein spir cuntradiciun. En in'acziun da pumpiers ha il cussegl grond giu decidiu 2003 el rom d'ina debatta da spargn (!) d'edir ils mieds didactics mo pli en rumantsch grischun ed aschia introducir il rg gia en scola primara. Quei senza in clar concept e cunzun senza ina clara basa legala. Fertion che la cumpetenzza d'edir mieds d'instrucziun schai tiel cantun ein las vischnauncas autonomas da decider davart il lungatg d'instrucziun. Quella cuntradiciun ha svegliu il caos. Oz ston ins constatar che l'implementaziun dil rg prida en mira per tut las scolars romantschas ha fatg naufragi. La nova lescha da scola ha bein calmau ils tgaus calirai, lai denton aviert tut.

Cun maioritads sorprendentas han regiuns da pionier sco Val Müstair, Grischun central, Foppa e Rureun tscharniun per lur scolars il rg sco lungatg d'alfabetisaziun. Picant ei che las medemas vischnauncas decidan paucs onns pli tard culla medema perschasiun da returnar als idioms. Recuors dretg e seniester mettan uss en dubi la legalitad da quellas decisiuins, procurond per pavel a giurists e dertgiras. El medem mument duei in'iniziativa tonaton sfurzar atras il rg.

Pi paradox e perfid va ei strusch pli. La finala decidan dertgiras cun derschaders buca romantschs e la maioritad tudestga davart il destin dil romantsch. Per quei san ins mo giavischar ch'ils turbos dil rg hagian dapli pazienza e prudientscha ed ils fundis idiomatics dapli aviartadad viers il lungatg unificau che ha aviert portas serradas pils idioms. Dad omisus drovi toleranza e promptadad per in cumpromiss pragmatic che lai viver ton idioms sco rumantsch grischun in sper l'auer. Quel savess uss seclamar: idioms en primara, rg passiv sil scalem superiuor ed rg activ en scola media.

Vischnauncas giudizialas dalla Surselva 1345–1802

■ (anr/hh) Il venderdis ei vegniu presentau a Glion ina nova ovra davart la lavur dallas vischnauncas giudizialas dalla Surselva. Adrian Collenberg ha procurau la retscha cun treis toms ed in register. L'ovra cul tetel «Die Gerichtsgemeinden der Surselva» cumpeggia 900 cass tractai dallas ovg vischnauncas giudizialas dalla Ligia Grischina da 1345 entochen 1802. Il

redactor Adrian Collenberg ei servivius da protocols originals d'archivs da cumins, vischnauncas e pleivs. La gronda part ei scretta per tudestg. Il focus dalla lavur ei drizzaus sin la pratica giudiziala. Entochen 1500 ein numnadamein seformadas dertgiras suveranas en tuts ovg cumins da lezzas uras.

> PAGINA 5



Lukas Gschwend, Pascale Sutter, igl autor Adrian Collenberg e cusseglier guvernativ Christian Rathgeb selegnan dall'ovra nova. FOTO H. HUONDER

Oscar Knapp ha guadagnà la luotta per il presidi

■ (bcs/anr) Ill'elecziun da cumbat per scrutin ha Oscar Knapp da Scuol, candidat sulvadi, guadagnà la luotta cunter il candidat uffizial Franco Tramèr. La SRG.R ha tut cumgià dal president scadent Duri Bezzola chi ha presidià la società portadra da RTR daspö il 2006. Pro las elecziuns SRG.R per la perioda d'uffizi 2013 fin 2016 haja dat pro'l post vacant dal president ün cumbat

electoral cun gronda tensiuin tarter Franco Tramèr da Samedan ed Oscar Knapp da Scuol. Tramèr sco candidat uffizial proponü da la supranza da la SRG.R ha finalmaing pers la luotta cunter Knapp cun 35 cunter 56 vuschs. Las ulterius elecziuns nun han dat blier da discuter ed ils candidats proponüts sun gnüts elets.

> PAGINA 9



Il nov president da SRG.R Oscar Knapp (san.) cun il president partent Duri Bezzola. MAD